

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek China, gearafeerd te Peking op 19 mei 2000, tot wijziging van hun overeenkomst betreffende de handel in textielproducten en tot wijziging van hun overeenkomst betreffende de handel in textielproducten die niet vallen onder de in het kader van de MVO gesloten bilaterale overeenkomst, gearafeerd te Peking op 19 januari 1995

A. Brief van de Raad van de Europese Unie

Mijnheer,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar de tussen onze delegaties gevoerde besprekingen over wijziging en verlenging van de op 9 december 1988 gearafeerde overeenkomst betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Volksrepubliek China (hierna de „MVO-overeenkomst” genoemd), laatstelijk gewijzigd bij een overeenkomst gearafeerd op 6 december 1999, en van de op 19 januari 1995 gearafeerde overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek China betreffende de handel in textielproducten die niet onder de in het kader van de MVO gesloten bilaterale overeenkomst vallen (hierna de „non-MVO-overeenkomst” genoemd), laatstelijk gewijzigd bij een overeenkomst gearafeerd op 6 december 1999.
2. Bij deze besprekingen kwamen de partijen overeen zowel de MVO-overeenkomst als de non-MVO-overeenkomst te wijzigen.
3. Mocht de Volksrepubliek China vóór de datum waarop de MVO-overeenkomst en de non-MVO-overeenkomst aflopen lid worden van de Wereldhandelsorganisatie, dan worden de op grond van die overeenkomsten geldende beperkingen gefaseerd afgeschaft in het kader van de WTO-overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten en het protocol inzake de toetreding van China tot de WTO.
4. Onverminderd het bepaalde in lid 3 en met name onverminderd vrijwaringsbepalingen, constateerden de partijen hun onderlinge overeenstemming over de volgende aspecten in verband met de mededelingen inzake beperkingen krachtens de MVO-overeenkomst die op grond van artikel 2 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten dienen te worden gericht aan het Orgaan Supervisie Textielproducten:
 - a) De Europese Unie deelt aan het Orgaan Supervisie Textielproducten de gegevens mede over de kwantitatieve beperkingen die in het kader van de MVO-overeenkomst worden gehandhaafd (met uitzondering van de kwantitatieve maxima voor producten die door de Europese Gemeenschap reeds zijn opgenomen in de fasen 1 of 2 van de integratie krachtens de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten), onder vermelding van de niveaus die zijn overeengekomen voor het jaar dat China tot de WTO toetreedt als de niveaus bedoeld in artikel 2, lid 1, van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten, en met opgave van de kwantitatieve maxima in bijlage III bij bovengenoemde overeenkomst, met inbegrip van de daarin opgenomen maxima die voor de Europese industrie zijn gereserveerd, en de afzonderlijke kwantitatieve maxima voor respectievelijk passieve veredeling en Europese handelsbeurzen.
 - b) De Europese Unie deelt aan het Orgaan Supervisie Textielproducten de op de niveaus van de beperkingen toepasselijke groeipercentages mede. Deze groeipercentages zijn de groeipercentages die van toepassing zijn op de verlenging van de MVO-overeenkomst voor het jaar 2000.
 - c) Deze groeipercentages worden vanaf 1 januari van het op de toetreding volgende jaar verhoogd met de bij de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten vastgestelde cumulatieve groeipercentages voor de tweede fase van de integratie en vanaf 1 januari 2002 met de cumulatieve groeipercentages voor de derde fase van de integratie.
 - d) De Europese Unie deelt de gegevens mede over de flexibiliteitsbepalingen van artikel 5 van de MVO-overeenkomst, met uitzondering van de beperking van de flexibiliteit die is vastgesteld in artikel 5, lid 5, voorzover deze flexibiliteitsbepalingen van toepassing zijn op de kwantitatieve maxima van bijlage III van bovengenoemde overeenkomst en op de maxima die zijn vastgesteld voor Europese handelsbeurzen.
5. Onverminderd het bepaalde in lid 3 en met name onverminderd vrijwaringsbepalingen, constateerden de partijen hun onderlinge overeenstemming over de volgende aspecten in verband met de mededelingen inzake beperkingen krachtens de non-MVO-overeenkomst die op grond van artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten dienen te worden gericht aan het Orgaan Supervisie Textielproducten:

- a) De Europese Unie deelt aan het Orgaan Supervisie Textielproducten de gegevens mede over de kwantitatieve beperkingen die in het kader van de non-MVO-overeenkomst worden gehandhaafd, onder vermelding van de niveaus die zijn vastgesteld voor het jaar dat China tot de WTO toetreedt als de niveaus bedoeld in artikel 3 van de Overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten, en met opgave van de kwantitatieve maxima in bijlage II bij bovengenoemde overeenkomst, met inbegrip van de daarin opgenomen maxima die voor de Europese industrie zijn gereserveerd, en de afzonderlijke kwantitatieve maxima die zijn gereserveerd voor passieve veredeling.
 - b) De partijen komen overeen dat, in afwachting van de liberalisering van bovengenoemde kwantitatieve beperkingen, de daarop en op de relevante onderdelen daarvan toegepaste groeipercentages van toepassing zullen zijn met betrekking tot de verlenging van de non-MVO-overeenkomst voor het jaar 2000 en zullen worden opgenomen in de kennisgeving op grond van artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten.
 - c) De flexibiliteitsbepalingen van artikel 8 van de non-MVO-overeenkomst worden door de Europese Unie opgenomen in haar kennisgeving op grond van artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten.
 - d) De partijen zijn overeengekomen dat de Europese Gemeenschap haar programma overeenkomstig artikel 3, lid 2, van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten zal aanpassen door de kwantitatieve beperkingen geleidelijk af te schaffen volgens bijlage I bij deze overeenkomst.
6. De partijen zijn overeengekomen dat zij na de toetreding van China tot de WTO de in bijlage II bij deze overeenkomst vervatte administratieve regelingen gezamenlijk aan het Orgaan Supervisie Textielproducten zullen mededelen, overeenkomstig artikel 2, lid 17, van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten. De partijen zijn overeengekomen dat deze administratieve regelingen van toepassing zijn op zowel de MVO-overeenkomst als de non-MVO-overeenkomst.
 7. De partijen komen overeen dat, mocht China na 31 december 2000 tot de WTO toetreden, de MVO-overeenkomst en de non-MVO-overeenkomst automatisch met één jaar worden verlengd tot en met 31 december 2001 op basis van de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000, met inbegrip van alle gedeelten van deze maxima, waaronder de hoeveelheden die zijn gereserveerd voor de Europese industrie, de hoeveelheden voor passieve veredeling en voor Europese handelsbeurzen, vermeerderd met de eventuele groeipercentages, toegepast op de kwantitatieve maxima en de relevante onderdelen daarvan bij de verlenging van de MVO-overeenkomst en de non-MVO-overeenkomst voor het jaar 2000.
 8. Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt. Indien zulks het geval is, treedt deze overeenkomst in de vorm van een briefwisseling in werking op de eerste dag van de maand volgende op de maand waarin de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe benodigde juridische procedures zijn voltooid. In afwachting daarvan is deze overeenkomst voorlopig van toepassing, op voorwaarde van wederkerigheid.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Raad van de Europese Unie

BIJLAGE I

Tijdschema voor de afschaffing van de kwantitatieve beperkingen die overeenkomstig artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten zijn aangemeld

Categorie	Afschaffing van contingenten
ex 13	na toetreding
ex 18	geleidelijk
ex 20	geleidelijk
ex 24	na toetreding
ex 39	na toetreding
115	geleidelijk
117	geleidelijk
118	geleidelijk
120	geleidelijk
122	geleidelijk
123	na toetreding
124	na toetreding
125 A	na toetreding
125 B	geleidelijk
126	geleidelijk
127 A	na toetreding
127 B	na toetreding
136 A	geleidelijk
140	na toetreding
145	geleidelijk
146 A	geleidelijk
146 B	geleidelijk
151 B	na toetreding
156	geleidelijk
157	geleidelijk
159	geleidelijk
160	geleidelijk
161	geleidelijk

De partijen zijn overeengekomen dat de Europese Gemeenschap voor producten waarvoor volgens bovenstaande tabel de contingenten geleidelijk worden afgeschaft, afhankelijk van de voortgang die China maakt met het afschaffen van de staatshandel met betrekking tot zijdeproducten, de beperkingen voor ten minste 9 categorieën op 1 januari 2002 zal afschaffen en de beperkingen voor alle overige producten uiterlijk op 1 januari 2005. Beide partijen kunnen te allen tijde verzoeken om overleg overeenkomstig de procedures waarin is voorzien in de administratieve regelingen die de partijen voor de toepassing van bovenstaande bepalingen zijn overeengekomen. Teneinde dit overleg te vereenvoudigen, stellen de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschap de Chinese autoriteiten in kennis van hun voornemen om in dit verband een kennisgeving aan het Orgaan Supervisie Textielproducten te verrichten.

BIJLAGE II

Door de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek China overeengekomen administratieve regelingen die op grond van artikel 2, lid 17, van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten aan het Orgaan Supervisie Textielproducten moeten worden medegedeeld*Artikel 1***Indelingstelsel**

De onder deze administratieve regelingen vallende producten worden ingedeeld op basis van de tarief- en statistiekomenclatuur van de Europese Gemeenschap (de Gemeenschap), hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” genoemd, en van de wijzigingen daarop.

*Artikel 2***Vaststelling van de oorsprong van onder deze administratieve regelingen vallende producten**

1. De oorsprong van de producten die onder deze administratieve regelingen vallen, wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften en de in protocol A opgenomen procedures voor de controle van producten.

2. Indien de oorsprongsregels worden gewijzigd, neemt de Gemeenschap met instemming van de Volksrepubliek China passende maatregelen om te vermijden dat de mogelijkheid van de Volksrepubliek China om de krachtens artikel 2 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten (OTK) vastgestelde kwantitatieve maxima te benutten daardoor wordt beperkt.

*Artikel 3***Dubbele controle**

De Volksrepubliek China stemt ermee in haar uitvoer naar de Gemeenschap van de producten die worden omschreven in de mededelingen van de Gemeenschap aan het Orgaan Supervisie Textielproducten (OST) op grond van artikel 2, lid 1, van de Overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten (OTK) te beperken tot de daarin vermelde maxima, vermeerderd met de groeipercentages die in artikel 2 van de OTK zijn vastgesteld en eventueel gewijzigd door de flexibiliteitsbepalingen die aan het OST zijn medegedeeld overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de OTK, totdat de betrokken producten zijn geïntegreerd in de GATT 1994 overeenkomstig artikel 2, leden 6, 8 of 9, van de OTK. De uitvoer van textielproducten waarvoor deze beperking geldt, wordt onderworpen aan een systeem van dubbele controle als beschreven in protocol A.

*Artikel 4***Reserve voor de industrie**

1. De Volksrepubliek China stemt ermee in binnen de maxima die zijn omschreven in de mededelingen die de Gemeenschap overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de OTK aan het OST heeft gericht, een reserve te handhaven voor de industrie van de Gemeenschap voor de hoeveelheden en gedurende de perioden als vastgesteld in de voetnoten bij de mededeling.

2. Ter vereenvoudiging van de tenuitvoerlegging van deze bepalingen verstrekt de Gemeenschap de bevoegde autoriteiten van China voor het einde van ieder jaar een lijst van belangstellende producerende en verwerkende bedrijven, zo mogelijk met

vermelding van de voor ieder bedrijf verlangde hoeveelheid producten. De betrokken ondernemingen wordt verzocht daartoe uiterlijk op 15 februari van het daaropvolgende jaar hun intentie tot aankoop rechtstreeks aan de bevoegde Chinese autoriteiten kenbaar te maken.

3. De Chinese autoriteiten verbinden zich ertoe het systeem zodanig toe te passen dat de reserve door de industrie van de Gemeenschap op marktconforme wijze maximaal kan worden benut. China verbindt zich in dit verband ertoe het stelsel soepel en zonder discriminatie toe te passen; de namen en adressen van de bevoegde administratieve instanties voor buitenlandse handel te verstrekken; de tekst van de relevante voorschriften over te leggen, zodra deze beschikbaar zijn; erop toe te zien dat uitvoervergunningen die volgens dit stelsel worden verstrekt als „reserve voor de industrie” worden aangegeven; afzonderlijke statistische gegevens te verstrekken over de vergunningen die volgens dit stelsel worden afgegeven; en samen te werken met de autoriteiten van de Europese Gemeenschap om ervoor te zorgen dat vergunningen die op grond van dit stelsel worden afgegeven als zodanig herkenbaar zijn binnen de gegevensuitwisseling via het SIGL-netwerk waarmee de Gemeenschap en China verbonden zijn.

*Artikel 5***Voor gebruik op Europese handelsbeurzen gereserveerde hoeveelheden**

Binnen de maxima die zijn omschreven in de mededelingen die de Gemeenschap overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de OTK aan het OST heeft gericht, worden de afzonderlijke aanvullende hoeveelheden die voor dat doel in de mededeling zijn aangegeven, gereserveerd voor gebruik op handelsbeurzen, met dien verstande dat deze hoeveelheden uitsluitend op Europese handelsbeurzen mogen worden gebruikt. Deze hoeveelheden kunnen worden gewijzigd door de flexibiliteitsbepalingen die aan het OST zijn medegedeeld overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de OTK.

*Artikel 6***Wederinvoer na passieve veredeling**

De Volksrepubliek China en de Gemeenschap erkennen het bijzondere en onderscheidende karakter van de wederinvoer van textielproducten in de Gemeenschap na verwerking in de Volksrepubliek China. In dergelijke wederinvoer kan buiten de bij artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve maxima worden voorzien, op voorwaarde dat de wederinvoer geschiedt overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende voorschriften voor economische passieve veredeling.

*Artikel 7***Invoer in de EG voor wederinvoer na verwerking**

1. De bij artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van de onder deze administratieve regelingen vallende

textielproducten, indien deze worden aangegeven voor wederuitvoer uit de Gemeenschap in ongewijzigde staat of na verdeling in het kader van het bestaande stelsel van administratieve controle in de Gemeenschap. Producten die onder de hierboven uiteengezette voorwaarden in de Gemeenschap worden ingevoerd, kunnen echter eerst voor binnenlands gebruik in de Gemeenschap worden vrijgegeven na overlegging van een door de autoriteiten van de Volksrepubliek China afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van de oorsprong dat aan de in protocol A omschreven voorwaarden voldoet.

2. Indien de bevoegde autoriteiten in de Gemeenschap over bewijs beschikken dat producten die uit de Volksrepubliek China zijn uitgevoerd en door de Volksrepubliek China op een bij artikel 2 van de OTK vastgesteld kwantitatief maximum zijn afgeboekt, vervolgens naar een bestemming buiten de Gemeenschap zijn wederuitgevoerd, stellen deze autoriteiten de Volksrepubliek China van de betrokken hoeveelheden in kennis. Na ontvangst van een dergelijke kennisgeving kan de Volksrepubliek China vergunning verlenen voor de uitvoer, gedurende het lopende of het volgende jaar, van een zelfde hoeveelheid producten van dezelfde categorie, die niet wordt afgeboekt op de krachtens artikel 2 van de OTK ingestelde kwantitatieve maxima.

Artikel 8

Producten van de huisindustrie, op handweefgetouwen vervaardigde producten en folkloristische producten

Producten van de huisindustrie, op handweefgetouwen vervaardigde producten en folkloristische producten zijn, wanneer zij voldoen aan de definities van protocol B bij de MVO-overeenkomst, niet onderworpen aan de krachtens artikel 2 van de OTK ingestelde kwantitatieve beperkingen, mits zij vergezeld gaan van een certificaat dat overeenstemt met het model dat aan deze administratieve regelingen is gehecht. Verschillen China en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap van mening over de aard van dergelijke producten, dan wordt binnen een maand overleg gevoerd teneinde voor deze problemen een oplossing te vinden. De Chinese autoriteiten verbinden zich ertoe geen certificaten af te geven voor onder deze vrijstelling vallende producten, zodra de uitvoer van de betrokken producten meer bedraagt dan 15 % van het kwantitatieve maximum dat voor een dergelijk product krachtens artikel 2 van de OTK is vastgesteld.

Artikel 9

Werking van het SIGL-systeem

De partijen komen overeen dat het beheer van de afgifte van vergunningen zal geschieden via de rechtstreekse computerverbindingen tussen het SIGL-systeem van de Gemeenschap en het computersysteem voor vergunningafgifte van het ministerie van Buitenlandse Handel en Economische Samenwerking (Moftec), volgens de tussen hen overeengekomen regelingen.

Artikel 10

Statistische verificatie van overboekingen

De Volksrepubliek China verstrekt de Gemeenschap exportgegevens waaruit voor elk gegeven jaar blijkt welke hoeveelheden voor overboeking beschikbaar zijn. De berekening van over-

boekingen geschiedt normaliter op basis van de via het SIGL-systeem verstrekte gegevens. Zijn er substantiële verschillen tussen de exportgegevens op basis waarvan de over te boeken hoeveelheid is berekend en de gegevens van de Gemeenschap, dan kan de Gemeenschap gedurende de eerste 120 dagen van het volgende jaar om overleg over de betrokken hoeveelheden verzoeken overeenkomstig de procedures van artikel 15, lid 1, van deze administratieve regelingen. Bij een dergelijk verzoek worden volledige gegevens over de vermeende statistische verschillen verstrekt. Wanneer een dergelijk verzoek is gedaan, worden de overgeboekte hoeveelheden niet gebruikt tot de partijen het overleg hebben afgerond. Indien niet binnen de genoemde periode van 120 dagen een verzoek is ingediend, wordt de overgeboekte hoeveelheid als correct berekend beschouwd.

Artikel 11

Uitwisseling van statistische gegevens

1. De Volksrepubliek China verstrekt de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens over alle door de Volksrepubliek China afgegeven uitvoervergunningen voor alle categorieën textielproducten waarop de krachtens artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve maxima van toepassing zijn. De Volksrepubliek China vermeldt in haar periodieke statistische verslagen het maximale exportniveau voor elke categorie waarop krachtens artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve maxima van toepassing zijn, alsmede de benuttingsgraad van dit niveau.

2. De Gemeenschap verstrekt van haar kant de autoriteiten van de Volksrepubliek China nauwkeurige statistische gegevens over invoerdocumenten die door de autoriteiten van de Gemeenschap zijn afgegeven met betrekking tot uitvoervergunningen die door de Volksrepubliek China zijn afgegeven. Deze gegevens worden voor alle categorieën producten verstrekt vóór het eind van de tweede maand volgende op het kwartaal waarop de statistieken betrekking hebben.

3. De Gemeenschap verstrekt de autoriteiten van de Volksrepubliek China invoerstatistieken voor producten waarop artikel 7, lid 1, van deze administratieve regelingen van toepassing is.

4. Mocht bij onderzoek van de uitgewisselde gegevens blijken dat er significante verschillen bestaan tussen de uitvoeren de invoercijfers, dan kan tot overleg worden overgegaan volgens de procedure van artikel 15, lid 1, van deze administratieve regelingen. Bij dit overleg wordt uitgegaan van de overeengekomen productomschrijvingen in de mededeling krachtens artikel 2, lid 1, van de OTK.

5. De partijen komen overeen dat deze uitwisseling van gegevens zo veel mogelijk geschiedt via de rechtstreekse computerverbindingen tussen het SIGL-systeem van de Gemeenschap en het computersysteem voor vergunningafgifte van Moftec, als bedoeld in artikel 9.

6. In ieder geval worden de in lid 1 bedoelde gegevens voor alle categorieën producten verstrekt vóór het einde van de maand volgende op de maand waarop de statistieken betrekking hebben; de in lid 3 bedoelde gegevens worden voor alle categorieën doorgegeven vóór het einde van de derde maand volgende op het kwartaal waarop de statistieken betrekking hebben, tenzij zij reeds langs elektronische weg zijn uitgewisseld.

*Artikel 12***Wijzigingen van de tariefindeling**

1. De autoriteiten van de Volksrepubliek China worden op de hoogte gesteld van alle wijzigingen van de gecombineerde nomenclatuur en van alle overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende procedures genomen besluiten betreffende de indeling van de producten die onder deze administratieve regelingen vallen. Wijzigingen of besluiten die leiden tot een wijziging van de indeling van producten die onder deze administratieve regelingen vallen mogen het vermogen van de Volksrepubliek China om de krachtens artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve maxima te benutten niet aantasten. De procedures voor de toepassing van dit lid zijn in protocol A vastgesteld.

2. Verschillen de Volksrepubliek China en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap van mening over de indeling van producten die onderworpen zijn aan kwantitatieve beperkingen op grond van artikel 2 van de OTK, dan wordt overeenkomstig artikel 15, lid 1, van deze administratieve regelingen overleg gepleegd om tot overeenstemming te komen over de correcte indeling van de betrokken producten en om daaruit voortvloeiende problemen op te lossen. De autoriteiten van de Volksrepubliek China worden te dien einde door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de hoogte gesteld wanneer een verschil van mening over de indeling van producten zich voordoet. In afwachting van overeenstemming over de indeling worden de betrokken producten, teneinde onderbreking van het handelsverkeer te voorkomen, ingevoerd op basis van de indeling die door de bevoegde autoriteiten op het punt van binnenkomst in de Gemeenschap wordt aangegeven, overeenkomstig het bepaalde in deze administratieve regelingen.

*Artikel 13***Ontduiking**

1. De Volksrepubliek China en de Gemeenschap komen overeen zo nauw mogelijk samen te werken om ontduiking van deze administratieve regelingen door overlading, routeverlegging of op welke andere wijze ook overeenkomstig artikel 5 van de OTK te voorkomen.

2. De afboeking van de desbetreffende kwantitatieve maxima geschiedt, wanneer deze is vastgesteld krachtens artikel 5 van de OTK, in de regel door afboeking van een met de overeengekomen hoeveelheden overeenstemmende hoeveelheid van het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor het jaar waarin de ontduiking plaatsvond of het daaropvolgende jaar, waarbij tijdschema en verdeling van een dergelijke afboeking in overleg met de Gemeenschap zullen worden vastgesteld om ervoor te zorgen dat de afboeking op bevredigende wijze wordt uitgevoerd.

3. De Volksrepubliek China bevestigt dat het in het kader van haar systeem voor exportcontrole mogelijk is dat de overeengekomen hoeveelheden snel worden afgeboekt van de dienovereenkomstige kwantitatieve maxima die krachtens artikel 2 van de OTK en de eerdere bilaterale overeenkomst zijn vastgesteld.

4. Na de toetreding van China tot de WTO worden gevallen van ontduiking die vóór de toetreding plaats hebben gevonden,

eveneens volgens het bepaalde in bovenstaande leden behandeld.

*Artikel 14***Regionale concentratie**

1. De krachtens artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve maxima voor de invoer van textielproducten van oorsprong uit de Volksrepubliek China in de Gemeenschap worden door de Gemeenschap niet in regionale quota uitgesplitst.

2. In afwijking van het bovenstaande kan de Gemeenschap, om dwingende technische of administratieve redenen, om een oplossing te vinden voor de economische problemen die door de regionale concentratie van de invoer ontstaan, of om ontduiking van de bepalingen van deze administratieve regelingen en fraude tegen te gaan, voor een beperkte tijd een bijzonder systeem van beheer instellen, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt. Maakt de Gemeenschap van deze bepaling gebruik, dan mogen de textielproducten waarop de uitvoervergunningen betrekking hebben uitsluitend in de in die vergunningen aangegeven regio of regio's van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht. Evenzo mogen de producten waarop de invoervergunningen betrekking hebben uitsluitend in de in die vergunningen aangegeven regio of regio's van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht. Van deze bepaling is door de Gemeenschap vanaf 1 januari 1993 gebruik gemaakt.

3. De partijen werken samen om plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen die tot een regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap leiden, te voorkomen.

4. De Volksrepubliek China houdt toezicht op de uitvoer van aan beperkingen onderworpen producten naar de Gemeenschap. Mochten zich plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen voordoen, dan kan de Gemeenschap vragen dat overleg wordt gepleegd om voor dit probleem een bevredigende oplossing te vinden. Dergelijk overleg wordt gevoerd overeenkomstig artikel 15, lid 1, van deze administratieve regelingen. Vanaf de datum van het verzoek om overleg en zolang dit overleg voortduurt, geeft de Volksrepubliek China geen uitvoervergunningen af die tot een verergering van het probleem zouden leiden.

5. Zijn de partijen echter niet in staat tijdens het overleg een bevredigende oplossing te vinden, dan verbindt de Volksrepubliek China zich ertoe, indien de Gemeenschap hierom verzoekt, tijdelijk maxima in acht te nemen bij uitvoer naar een of meer regio's van de Gemeenschap. In dergelijk geval belet de toepassing van deze maxima niet dat in de betrokken regio of regio's producten worden ingevoerd die reeds uit de Volksrepubliek China waren verzonden op grond van uitvoervergunningen die waren afgegeven voordat de Gemeenschap de Volksrepubliek China officieel in kennis stelde van de invoering van voornoemde maxima. De Gemeenschap zal de Volksrepubliek China in kennis stellen van de technische en administratieve maatregelen die door beide partijen genomen moeten worden teneinde het bovenstaande overeenkomstig de beginselen van de interne markt ten uitvoer te leggen.

6. De Volksrepubliek China streeft ernaar te bewerkstelligen dat de uitvoer naar de Gemeenschap van textielproducten die aan krachtens artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve beperkingen zijn onderworpen, zo gelijkmatig mogelijk over het jaar wordt gespreid, waarbij met name rekening wordt gehouden met seizoensfactoren.

7. De Volksrepubliek China zal ernaar streven bepaalde regio's van de Gemeenschap die traditioneel slechts een relatief gering aandeel hebben in de invoercontingenten van de Gemeenschap, de producten die als grondstof voor hun verwerkende industrie dienen te blijven leveren. De Gemeenschap en de Volksrepubliek China plegen zo nodig overleg om problemen die zich in dit verband zouden kunnen voordoen te voorkomen.

Artikel 15

Overleg

1. Behoudens andersluidende bepalingen in deze administratieve regelingen, is het volgende van toepassing op de in deze administratieve regelingen vermelde bijzondere overlegprocedures:

- een verzoek om overleg wordt schriftelijk gericht tot de andere partij, vergezeld van een verklaring waarin de verzoekende partij de redenen van het verzoek uiteenzet;
- het overleg tussen de partijen wordt uiterlijk één maand na de kennisgeving van het verzoek geopend en dient binnen één maand na aanvang tot overeenstemming of tot een wederzijds aanvaardbare conclusie te leiden.

2. Op verzoek van een partij kan overleg plaatsvinden over alle problemen die zich bij de toepassing van deze administratieve regelingen voordoen. Beide partijen nemen aan het overleg op grond van dit artikel deel in een geest van samenwerking en met de wil hun onderlinge geschillen op te lossen.

Artikel 16

Kwantitatieve beperkingen waarvan op grond van artikel 3 kennisgeving is gedaan

De partijen komen overeen dat deze administratieve regelingen van overeenkomstige toepassing zijn op kwantitatieve beperkingen waarvan door de Europese Gemeenschap op grond van artikel 3 van de OTK kennisgeving is gedaan.

PROTOCOL A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de Volksrepubliek China in kennis van alle wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) voordat deze in de Gemeenschap in werking treden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de bevoegde autoriteiten van de Volksrepubliek China in kennis van alle besluiten betreffende de indeling van onder deze administratieve regelingen vallende producten, binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Een dergelijke kennisgeving houdt in:

- a) een omschrijving van de betrokken producten;
- b) de betrokken categorie en de daarop betrekking hebbende tarifaire en statistische gegevens;
- c) de redenen voor het besluit.

3. Houdt het indelingsbesluit een wijziging in van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder deze administratieve regelingen vallend product, dan nemen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap een termijn van 30 dagen vanaf de kennisgeving van de Gemeenschap in acht, voor zij het besluit in werking doen treden. Voor producten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden, blijft de vroegere indelingspraktijk gelden, mits deze goederen binnen 60 dagen na die datum voor invoer in de Gemeenschap worden aangeboden.

4. Indien een indelingsbesluit van de Gemeenschap dat een wijziging van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder deze administratieve regelingen vallend product inhoudt, gevolgen heeft voor een categorie waarvoor beperkingen gelden, opent de Gemeenschap onverwijld overleg overeenkomstig de procedure van artikel 15, lid 1, van deze administratieve regelingen, teneinde tot overeenstemming te komen over de noodzakelijke aanpassingen van de kwantitatieve maxima die krachtens artikel 2 van de OTK zijn vastgesteld, en eventuele uit het besluit van de Gemeenschap voortvloeiende versturende effecten te matigen.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China die met toepassing van de bij deze administratieve regelingen vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, dienen vergezeld te gaan van een certificaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China dat met het in de bijlage bij dit protocol opgenomen model overeenstemt.

2. Het certificaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China wordt door de bevoegde autoriteiten van de Volksrepubliek China afgegeven indien de betrokken producten volgens de desbetreffende in de Gemeenschap geldende regels als

producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China kunnen worden aangemerkt.

3. De in lid 1 bedoelde certificaten van oorsprong uit de Volksrepubliek China zijn niet vereist voor producten van groep III van het indelingstelsel van de Gemeenschap. Deze producten kunnen volgens de bij deze administratieve regelingen vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd op vertoon van een verklaring van de exporteur op de factuur of een ander handelsdocument dat de betrokken producten van oorsprong zijn uit China overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels.

4. Het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China is niet vereist voor de invoer van goederen die vergezeld gaan van een certificaat van oorsprong formulier A dat voldoet aan de voorwaarden van de communautaire wetgeving om voor het algemene preferentiestelsel in aanmerking te komen.

Artikel 3

De constatering van geringe verschillen tussen de gegevens op het certificaat van oorsprong en op de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden aangeboden, maakt de gegevens op het certificaat niet automatisch ongeldig.

TITEL III

SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VOOR AAN KWANTITATIEVE MAXIMA ONDERWORPEN PRODUCTCATEGORIEËN

Afdeling I

Uitvoer

Artikel 4

De bevoegde autoriteiten van de Volksrepubliek China geven uitvoervergunningen af voor alle zendingen uit de Volksrepubliek China van textielproducten die onderworpen zijn aan kwantitatieve beperkingen krachtens artikel 2 van de OTK, tot de daarvoor geldende maxima, vermeerderd met de groeipercentages die in artikel 2 van de OTK zijn vastgesteld en eventueel gewijzigd door de flexibiliteitsbepalingen die aan het OST zijn medegedeeld overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de OTK, totdat de betrokken producten zijn geïntegreerd in de GATT 1994 overeenkomstig artikel 2, leden 6, 8 of 9, van de OTK.

Artikel 5

1. De uitvoervergunning moet beantwoorden aan het in de bijlage bij dit protocol opgenomen model en is geldig voor de uitvoer naar het gehele douanegebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is.

2. Een uitvoervergunning mag slechts op één categorie producten betrekking hebben.

3. Deze bepalingen gelden onverminderd eventuele latere door de Partijen overeengekomen regelingen betreffende elektronische overbrenging van gegevens ter vervanging van uitvoervergunningen op papier.

Artikel 6

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden van intrekking of wijziging van een reeds afgegeven uitvoervergunning onverwijld in kennis gesteld.

Artikel 7

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de krachtens artikel 2 van de OTK vastgestelde kwantitatieve maxima voor het jaar waarin de goederen zijn verzonden, ook indien de uitvoervergunning na de verzending wordt afgegeven.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij in het vliegtuig, het voertuig of het schip waarmee de uitvoer plaatsvond werden geladen.

Artikel 8

Uitvoervergunningen dienen voor de toepassing van artikel 10 te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de goederen waarop de vergunning betrekking heeft zijn verzonden.

Afdeling II

Invoer*Artikel 9*

Voor de invoer in de Gemeenschap van textielproducten die aan krachtens artikel 2 van de OTK ingestelde kwantitatieve maxima zijn onderworpen, dient een invoervergunning of een invoerdocument te worden overgelegd.

Artikel 10

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven deze invoervergunning of dit invoerdocument af binnen vijf werkdagen na overlegging van het origineel van de desbetreffende uitvoervergunning door de importeur. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte vier maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren een reeds afgegeven invoervergunning, indien de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap van de intrekking of van de annulering van de uitvoervergunning in kennis worden gesteld wanneer de goederen reeds in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden echter afgeboekt op de kwantitatieve maxima die krachtens artikel 2 van de OTK voor de betrokken categorie en het betrokken contingentjaar zijn vastgesteld en wordt de Volksrepubliek China zo spoedig mogelijk op de hoogte gesteld.

Artikel 11

1. Stellen bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vast dat de totale hoeveelheid waarvoor door de Volksrepubliek China uitvoervergunningen zijn afgegeven voor een bepaalde categorie in een gegeven jaar meer bedraagt dan het kwantitatieve maximum dat voor die categorie krachtens artikel 2 van de OTK is vastgesteld, vermeerderd met de groeipercentages

van artikel 2 van de OTK en eventueel gewijzigd door de flexibiliteitsbepalingen die aan het OST zijn medegegeeld overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de OTK en die gelden tot de integratie van de betrokken producten in de GATT 1994 overeenkomstig artikel 2, leden 6, 8 of 9, van de OTK, dan mogen deze autoriteiten de afgifte van invoervergunningen en invoerdocumenten opschorten. In dat geval stellen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap de autoriteiten van de Volksrepubliek China onmiddellijk in kennis, en wordt de speciale overlegprocedure van artikel 12, lid 1, van deze administratieve regelingen onverwijld ingeleid.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap mogen weigeren invoervergunningen of invoerdocumenten af te geven voor producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China waarvoor beperkingen gelden en waarvoor door de Volksrepubliek China geen uitvoervergunning is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in dit protocol. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter toestaan dat dergelijke producten in de Gemeenschap worden ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden slechts afgeboekt van de desbetreffende kwantitatieve maxima die krachtens artikel 2 van de OTK zijn vastgesteld, indien de Volksrepubliek China hiermee uitdrukkelijk heeft ingestemd.

TITEL IV

VORM EN WIJZE VAN OVERLEGGING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG; ALGEMENE BEPALINGEN*Artikel 12*

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China mogen kopieën bevatten, wanneer deze duidelijk als zodanig zijn aangeduid. Zij worden in het Engels of het Frans opgesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, geschiedt dit met inkt en in blokletters. De afmetingen van deze documenten bedragen 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit schrijfpapier en weegt ten minste 25 g/m². Slechts het origineel, dat duidelijk van de vermelding „original” is voorzien, wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig de bepalingen van deze administratieve regelingen.

2. Uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong uit de Volksrepubliek China worden voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer aan de hand waarvan zij kunnen worden geïdentificeerd. Het volgnummer van de uitvoervergunningen is gestandaardiseerd en als volgt samengesteld:

— twee letters ter aanduiding van de Volksrepubliek China: CN;

— twee letters ter aanduiding van de beoogde lidstaat van inklaring:

AT = Oostenrijk

BL = Benelux

DE = Duitsland

DK = Denemarken

EL = Griekenland

ES = Spanje

FI = Finland

FR = Frankrijk
 GB = Verenigd Koninkrijk
 IE = Ierland
 IT = Italië
 PT = Portugal
 SE = Zweden;

- het laatste cijfer van het contingentjaar, bijvoorbeeld „7” voor 1987;
- twee posities voor de aanduiding van het bureau van afgifte in de Volksrepubliek China;
- een volgnummer van vijf cijfers, van 00001 tot 99999, dat per lidstaat van inkleding wordt toegekend.

Artikel 13

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na de verzending van de goederen waarop zij betrekking hebben. In een dergelijk geval wordt op deze documenten de vermelding „délivré a posteriori” of „issued retrospectively” aangebracht.

Artikel 14

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur de bevoegde autoriteit die het document heeft afgegeven verzoeken een duplicaat op te stellen aan de hand van de exportdocumenten waarover de exporteur beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat van dit certificaat of van die vergunning wordt de vermelding „duplicata” of „duplicate” aangebracht.
2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning, respectievelijk van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 15

De Gemeenschap en de Volksrepubliek China werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van de bepalingen van deze administratieve regelingen. De partijen stimuleren daartoe de totstandkoming van contacten en gedachtewisselingen (ook over technische aangelegenheden), met name voor de vaststelling van de echtheid en nauwkeurigheid van de documenten die door deze administratieve regelingen worden vereist.

Artikel 16

De Volksrepubliek China doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de instanties die bevoegd zijn uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong af te geven en te controleren, tezamen met de afdrucken van de stempels die door deze instanties worden gebruikt. De Volksrepubliek China stelt de Commissie van elke wijziging van deze gegevens in kennis.

Artikel 17

1. Certificaten van oorsprong uit de Volksrepubliek China en uitvoervergunningen worden door de autoriteiten van de Volksrepubliek China steekproefsgewijs gecontroleerd.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap kunnen verzoeken dat certificaten van oorsprong uit de Volksrepubliek China en uitvoervergunningen achteraf worden gecontroleerd door middel van steekproeven, of wanneer zij gegronde redenen hebben om te twifelen aan de echtheid van het certificaat van oorsprong of de uitvoervergunning, of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de betrokken producten. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug aan de autoriteiten van de Volksrepubliek China, met opgave van de redenen van het controleverzoek. Indien de factuur is overgelegd, wordt deze bij het certificaat of de vergunning of een kopie daarvan gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle verkregen inlichtingen door die erop kunnen wijzen dat de gegevens op het certificaat of de vergunning niet juist zijn.

3. Indien uit de in lid 1 bedoelde steekproefsgewijze controle blijkt dat de bepalingen van deze administratieve regelingen in ernstige mate zijn geschonden, dan stellen de autoriteiten van de Volksrepubliek China de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap van de resultaten in kennis. Indien door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap overeenkomstig lid 2 om controle is verzocht, worden de resultaten daarvan binnen drie maanden aan de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap medegedeeld. Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat of de betwiste vergunning betrekking hebben op de daadwerkelijk uitgevoerde goederen en of deze goederen voor uitvoer in aanmerking komen in het kader van de bij deze administratieve regelingen vastgestelde regelingen. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap daarom verzoeken, worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle andere bescheiden die kunnen bijdragen tot het vaststellen van de feiten, met name de werkelijke oorsprong van de goederen.

4. Met het oog op de controle achteraf van certificaten van oorsprong uit de Volksrepubliek China en van uitvoervergunningen, worden kopieën daarvan, en alle ondersteunende documenten die aan de autoriteiten van de Volksrepubliek China ten behoeve van de afgifte van dergelijke certificaten of vergunningen moeten worden voorgelegd, gedurende ten minste twee jaar door de autoriteiten van de Volksrepubliek China bewaard.

Artikel 18

1. Wanneer de in artikel 17 bedoelde controles of informatie waarover de Gemeenschap of de Volksrepubliek China beschikken, erop wijzen of lijken te wijzen dat de bepalingen van deze administratieve regelingen worden overtreden, werken de partijen nauw en met gepaste spoed samen om dergelijke overtredingen te voorkomen.

2. De bevoegde autoriteiten van de Volksrepubliek China voeren te dien einde op eigen initiatief of op verzoek van de Gemeenschap het nodige onderzoek uit, of laten dit uitvoeren, naar de transacties die met de bepalingen van deze administratieve regelingen strijdig zijn of volgens de Gemeenschap lijken te zijn. De Volksrepubliek China deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere gegevens aan de hand waarvan de werkelijke oorsprong van de goederen kan worden vastgesteld.

3. In onderlinge overeenstemming tussen de Gemeenschap en de Volksrepubliek China mogen bij het in lid 2 bedoelde onderzoek door de Gemeenschap aangewezen ambtenaren aanwezig zijn.

4. In het kader van de in lid 1 bedoelde samenwerking wisselen de Volksrepubliek China en de Gemeenschap alle gegevens uit die door de partijen van nut worden geacht om schending van de bepalingen van deze administratieve regelingen te kunnen voorkomen. Deze gegevens kunnen betrekking hebben op de textielproductie in de Volksrepubliek China en de handel tussen de Volksrepubliek China en derde landen in het soort textielproducten waarop deze administratieve regelingen betrekking hebben, met name wanneer de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze producten over het grondgebied van de Volksrepubliek China worden vervoerd alvorens zij in de Gemeenschap worden ingevoerd. Deze gege-

vens omvatten, indien de Gemeenschap daarom verzoekt, kopieën van alle ter zake dienende documenten. De Volksrepubliek China verstrekt de Gemeenschap de gegevens waarover zij beschikt, in overeenstemming met de wetten van de Volksrepubliek China.

5. De Gemeenschap werkt indien passend, op verzoek van de Volksrepubliek China, met de Volksrepubliek China samen in geval van overtredingen die gevolgen hebben voor de Volksrepubliek China, zulks in overeenstemming met de in de Gemeenschap geldende procedures.

6. De Volksrepubliek China en de Gemeenschap komen overeen dat zij, wanneer ten genoegen van beide partijen is vastgesteld dat de bepalingen van deze administratieve regelingen zijn overtreden, alle redelijke maatregelen zullen treffen om herhaling van een dergelijke overtreding te voorkomen.

B. Brief van de regering van de Volksrepubliek China

Mijnheer,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief, welke als volgt luidt:

- „1. Ik heb de eer te verwijzen naar de tussen onze delegaties gevoerde besprekingen over wijziging en verlenging van de op 9 december 1988 gearafaerde overeenkomst betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Volksrepubliek China (hierna de „MVO-overeenkomst” genoemd), laatstelijk gewijzigd bij een overeenkomst gearafaerd op 6 december 1999, en van de op 19 januari 1995 gearafaerde overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek China betreffende de handel in textielproducten die niet onder de in het kader van de MVO gesloten bilaterale overeenkomst vallen (hierna de „non-MVO-overeenkomst” genoemd), laatstelijk gewijzigd bij een overeenkomst gearafaerd op 6 december 1999.
2. Bij deze besprekingen kwamen de partijen overeen zowel de MVO-overeenkomst als de non-MVO-overeenkomst te wijzigen.
3. Mocht de Volksrepubliek China vóór de datum waarop de MVO-overeenkomst en de non-MVO-overeenkomst aflopen lid worden van de Wereldhandelsorganisatie, dan worden de op grond van die overeenkomsten geldende beperkingen gefaseerd afgeschaft in het kader van de WTO-overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten en het protocol inzake de toetreding van China tot de WTO.
4. Onverminderd het bepaalde in lid 3 en met name onverminderd vrijwaringsbepalingen, constateerden de partijen hun onderlinge overeenstemming over de volgende aspecten in verband met de mededelingen inzake beperkingen krachtens de MVO-overeenkomst die op grond van artikel 2 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten dienen te worden gericht aan het Orgaan Supervisie Textielproducten:
 - a) De Europese Unie deelt aan het Orgaan Supervisie Textielproducten de gegevens mede over de kwantitatieve beperkingen die in het kader van de MVO-overeenkomst worden gehandhaafd (met uitzondering van de kwantitatieve maxima voor producten die door de Europese Gemeenschap reeds zijn opgenomen in de fasen 1 of 2 van de integratie krachtens de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten), onder vermelding van de niveaus die zijn overeengekomen voor het jaar dat China tot de WTO toetreedt als de niveaus bedoeld in artikel 2, lid 1, van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten, en met opgave van de kwantitatieve maxima in bijlage III bij bovengenoemde overeenkomst, met inbegrip van de daarin opgenomen maxima die voor de Europese industrie zijn gereserveerd, en de afzonderlijke kwantitatieve maxima voor respectievelijk passieve veredeling en Europese handelsbeurzen.
 - b) De Europese Unie deelt aan het Orgaan Supervisie Textielproducten de op de niveaus van de beperkingen toepasselijke groeipercentages mede. Deze groeipercentages zijn de groeipercentages die van toepassing zijn op de verlenging van de MVO-overeenkomst voor het jaar 2000.
 - c) Deze groeipercentages worden vanaf 1 januari van het op de toetreding volgende jaar verhoogd met de bij de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten vastgestelde cumulatieve groeipercentages voor de tweede fase van de integratie en vanaf 1 januari 2002 met de cumulatieve groeipercentages voor de derde fase van de integratie.
 - d) De Europese Unie deelt de gegevens mede over de flexibiliteitsbepalingen van artikel 5 van de MVO-overeenkomst, met uitzondering van de beperking van de flexibiliteit die is vastgesteld in artikel 5, lid 5, voorzover deze flexibiliteitsbepalingen van toepassing zijn op de kwantitatieve maxima van bijlage III van bovengenoemde overeenkomst en op de maxima die zijn vastgesteld voor Europese handelsbeurzen.
5. Onverminderd het bepaalde in lid 3 en met name onverminderd vrijwaringsbepalingen, constateerden de partijen hun onderlinge overeenstemming over de volgende aspecten in verband met de mededelingen inzake beperkingen krachtens de non-MVO-overeenkomst die op grond van artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten dienen te worden gericht aan het Orgaan Supervisie Textielproducten:
 - a) De Europese Unie deelt aan het Orgaan Supervisie Textielproducten de gegevens mede over de kwantitatieve beperkingen die in het kader van de non-MVO-overeenkomst worden gehandhaafd, onder vermelding van de niveaus die zijn vastgesteld voor het jaar dat China tot de WTO toetreedt als de niveaus bedoeld in artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten, en met opgave van de kwantitatieve maxima in bijlage II bij bovengenoemde overeenkomst, met inbegrip van de daarin opgenomen maxima die voor de Europese industrie zijn gereserveerd, en de afzonderlijke kwantitatieve maxima die zijn gereserveerd voor passieve veredeling.

- b) De partijen komen overeen dat, in afwachting van de liberalisering van bovengenoemde kwantitatieve beperkingen, de daarop en op de relevante onderdelen daarvan toegepaste groeipercentages van toepassing zullen zijn met betrekking tot de verlenging van de non-MVO-overeenkomst voor het jaar 2000 en zullen worden opgenomen in de kennisgeving op grond van artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten.
 - c) De flexibiliteitsbepalingen van artikel 8 van de non-MVO-overeenkomst worden door de Europese Unie opgenomen in haar kennisgeving op grond van artikel 3 van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten.
 - d) De partijen zijn overeengekomen dat de Europese Gemeenschap haar programma overeenkomstig artikel 3, lid 2, van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten zal aanpassen door de kwantitatieve beperkingen geleidelijk af te schaffen volgens bijlage I bij deze overeenkomst.
6. De partijen zijn overeengekomen dat zij na de toetreding van China tot de WTO de in bijlage II bij deze overeenkomst vervatte administratieve regelingen gezamenlijk aan het Orgaan Supervisie Textielproducten zullen mededelen, overeenkomstig artikel 2, lid 17, van de overeenkomst inzake textiel- en kledingproducten. De partijen zijn overeengekomen dat deze administratieve regelingen van toepassing zijn op zowel de MVO-overeenkomst als de non-MVO-overeenkomst.
 7. De partijen komen overeen dat, mocht China na 31 december 2000 tot de WTO toetreden, de MVO-overeenkomst en de non-MVO-overeenkomst automatisch met één jaar worden verlengd tot en met 31 december 2001 op basis van de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000, met inbegrip van alle gedeelten van deze maxima, waaronder de hoeveelheden die zijn gereserveerd voor de Europese industrie, de hoeveelheden voor passieve veredeling en voor Europese handelsbeurzen, vermeerderd met de eventuele groeipercentages, toegepast op de kwantitatieve maxima en de relevante onderdelen daarvan bij de verlenging van de MVO-overeenkomst en de non-MVO-overeenkomst voor het jaar 2000.
 8. Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt. Indien zulks het geval is, treedt deze overeenkomst in de vorm van een briefwisseling in werking op de eerste dag van de maand volgende op de maand waarin de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe benodigde juridische procedures zijn voltooid. In afwachting daarvan is deze overeenkomst voorlopig van toepassing, op voorwaarde van wederkerigheid.”

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn regering met de inhoud van uw brief en de bijlagen daarbij instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de regering van de Volksrepubliek China
